Назва: **Пѣснь 29-я ("Чолнок мой бури вихр шатает...")**

Джерело: [3] 83-84 c.

В конец сей: “Повелѣ бурѣ”¹⁸⁰ и протч[ая]. “Кто сей есть, егоже вѣтры, море послушают?”¹⁸¹ [Center]

[MainSection]

\* [Center]

Чолнок мой бури вихр шатает,

Се в бездну! се выспрь вергает!

Ах нѣсть мнѣ днесь мира! [Tab1]

И нѣсть мнѣ навклира¹⁸². [Tab1]

Се мя море пожирает!

\* [Center]

Гора до небес восходит,

Другая до бездн нисходит¹⁸³.

Надежда мнѣ тает, [Tab1]

Душа ищезает. [Tab1]

Ждах, и се нѣсть помогаяй!

\* [Center]

О пристанище безбѣдно!

Тихо, сладко, безнавѣтно!

О Маріин Сыне! [Tab1]

Ты буди едине [Tab1]

Кораблю моему брегом.

\* [Center]

Ты в кораблѣ моем спиши.

Востани! Мой плач услыши¹⁸⁴!

Ах! запрети морю. [Tab1]

Даждь помощь мнѣ скору. [Tab1]

Ах! востани, моя славо!

\* [Center]

Избави мя от напасти,

Смири душетлѣнны страсти.

Се дух мой терзают! [Tab1]

Жизнь огорчевают¹⁸⁵. [Tab1]

Спаси мя, Петра¹⁸⁶, молюся!

Конец. [Center]

[MainSection]

Сложенна 1785 Года, сентемвр[іа] 17 дня, в селѣ Великом Бурлукѣ¹⁸⁷. [Center]

**Примітки**

¹⁸⁰ Книга Псалмів 106 (107): 29.

¹⁸¹ Неточна цитата з Євангелії від св. Марка 4: 41. Пор.: [Irm] [кто2 ў2бо се1й є4сть, ћкw и3 вётръ и3 мо1ре послyшаютъ є3гw](https://ekzeget.ru/bible/evangelie-ot-marka/glava-4/stih-41/) [Irm] Див. також: Євангелія від св. Матвія 8: 27; Євангелія від св. Луки 8: 25.

¹⁸² Памва Беринда подав таке значення слова навклир: “стырник корабелный” [Беринда П. Лексікон славеноросскій и имен толкованіє. – Київ, 1627. – Ст. 438]. Тут ідеться про Христа. Пор. із казанням Лазаря Барановича, в якому той благав Христа: “…Вніиди в сердце моє, аки в корабль, и буди того управителем, да не потопит єго буря страстная…” [Баранович Л. Меч духовный. – Київ, 1666. – Арк. 150 (зв.)], або з молитовним звертанням до Спасителя: “…воздвигни же изрядныя и благовременныя вѣтры к благополучному плаванію, Кормчій им сам всегда…” [Могила П. Євхологіон, албо Молитвослов или Требник. – Київ, 1646. – С. 237 (друга пагін.)].

¹⁸³ Парафраза Книги Псалмів 106 (107): 26. Пор.: [Irm] [восхо1дzтъ до небе1съ и3 низхо1дzтъ до бе1зднъ](https://ekzeget.ru/bible/psaltir/glava-106/stih-26/) [Irm].

¹⁸⁴ Пор.: “Услыши глас мой болѣзненный” [Октоїх, сирѣчь Осмогласник. – Київ, 1739. – Арк. 14]. Образ сплячого в човні Христа не раз привертав увагу старих українських письменників [див., наприклад: Євангеліє учителноє. – Київ, 1637. – С. 386–387].

¹⁸⁵ Пор. покаянну тональність цієї пісні з тональністю молитви: “Бурею бѣд лютѣ колѣбаємаго твоєго раба, Владыко, и пучиною скорбій нынѣ потопляємаго к тихому пристанищу настави” [Могила П. Євхологіон, албо Молитвослов или Требник. – Київ, 1646. – С. 328 (третя пагін.)].

¹⁸⁶ Сковорода називає Петрою, тобто пристановищем, Христа. Загалом беручи, символ Петри у творах Сковороди посідає дуже важливе місце. Свого часу, розглядаючи сковородинську символіку, Володимир Ерн слушно писав: “…Сковорода пристрасно шукає скелі, Петри, берега, пристані… Цикл символів, особливо владних над думкою Сковороди, природно обертається довкола чільного символу ‘Петри’” [Эрн В. Ф. Григорий Саввич Сковорода. Жизнь и учение. – Москва, 1912. – С. 87]. Петра-камінь символізує і Бога, і душевний спокій, і Царство Небесне, і невидиму натуру. Цей сковородинський образ походить передусім з емблематики. Принаймні в діалозі «Разговор, называемый Алфавит, или Букварь мира» Сковорода змальовує скелю серед моря («In constantia quiesco») з амстердамської збірки «Symbola et emblemata» (1705). З другого боку, тут можна добачити й алюзію на молитовні тексти. Пор.: “Буря грѣховная одержит мя, Спасе, и уже нетерпя волненія, к тебѣ припадаю, єдиному Правителю, яко Петрови, руку ми простри человѣколюбія ти и спаси мя” [Могила П. Євхологіон, албо Молитвослов или Требник. – Київ, 1646. – С. 930]; “Яко пучина многа прегрѣшеній моих, Спасе, и лютѣ погружаюся согрѣшенми моими, даждь ми руку, яко Петрови, спаси мя, Боже, и помилуй мя” [Октоїх, сирѣчь Осмогласник. – Київ, 1739. – Арк. 13 (зв.)].

¹⁸⁷ Великий Бурлук – містечко на Харківщині, засноване в 90-х рр. XVII ст. Належало родині Донців-Захаржевських. Сковорода часто бував тут у 1780-х рр., гостюючи в Якова Михайловича Донця-Захаржевського, якому присвятив свій переклад трактату Плутарха «Про спокій душі» [див.: Ніженець А., Стогній І. Григорій Сковорода. Пам’ятні місця на Україні. – Київ, 1984. – С. 54–56].